

# CSONGRÁDI UJSÁG

Független politikai, társadalmi és közgazdasági lap. ■■■■ Megjelenik csütörtökön és vasárnap reggel.

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
Kossuth Lajos-tér 9. szám.  
Telefonszám: 49. Csekk számla: 15710.

Szerkesztő:  
**FORGÓ FERENC**

ELŐFIZETÉSI ÁR HAVONTA: helyben 50 f.,  
vidékre 70 f. Hirdetések milliméter soronként 5 f.,  
szövegközötti reklámhír és nyitlér sora 20 f.  
— Állandó hirdetőinknek árengedmény. —

## Ipari fellendülés

Irta: Dr. Temesváry Imre orsz. gyűl. képviselő

Azokkal a nehézségekkel szemben, amelyek a kedvezőtlen világgiazi áralakulás következtében a külkereskedelmi forgalom utijában állanak, megállapítható, hogy szinte emberfeletti erővel küzdött a magyar gazdasági élet akkor, mikor — a kormány tervszerűen kiépített kereskedelempolitikai intézkedései révén — az elmúlt évi 6 millió pengő külkereskedelmi aktivumunkkal szemben, már a folyó évi január végéig 89.5 millió pengő külkereskedelmi aktivumot értünk el.

E külkereskedelmi többlet nagyságát és horderejét azonban csak akkor vagyunk képesek kellőképpen értékelni, ha azokat az előfordulásokat is vizsgáljuk, amelyek az 1925/27. évi árak között a magyar mezőgazdaság hátrányára bekövetkeztek.

Összes külkereskedelmi forgalmunk ugyanis 1933. januártól 1934. január végéig 765 millió pengő volt. De ha ezt az értéket az 1925/27. évben érvényben volt árakkal hasonlítjuk össze, akkor ez az összeg 1440 milliónak felel meg, ami azt jelenti, hogy az előbb említett 89.5 millió külkereskedelmi többlet helyett, voltaképpen 307 millió pengőt kellett volna a külföldtől kapnunk. Vagyis ebből az következik, hogy ha a *belső áreltolódások* nem következtek volna be, akkor Magyarország minden nehézség nélkül eleget tudott volna tenni *külföldi kötelezettségeinek* és szabadult volna mindenféle valutáris nehézségeitől.

De hogy a világgiazi áreltolódások éppen Magyarországot milyen rendkívül súlyosan érintették, azt akkor látjuk legjobban, ha exportunkat szétválasztjuk a mezőgazdaság és az ipar tételeire.

Mezőgazdasági kivitelünk 312.6 millió pengő, ipari kivitelünk értéke pedig 115.1 millió pengő volt. Ha ezeket az értékeket az 1925/27. évi árakra számítjuk át, akkor a mezőgazdaság jelenlegi 312.6 milliója helyett 735.3 milliót kellett volna kapnunk a külföldtől, a 115.1 millió pengő ipari érték helyett pedig 137.8 millió pengőt. Amíg tehát exportált mezőgazdasági terményeink értéke 57.4 százalék veszteséget, addig exportált ipari termékeink összesen csak 16.4 százalék értékvesztéséget szenvedtek. Ezekből az adatokból tűnik ki legjobban, hogy milyen küzdelmet kellett a mezőgazdaságnak az utóbbi időben vívnia, hogy csak pusztán létét is biztosíthassa.

Az ipar terén bár nem nagy mértékben nap-nap után *fokozódó élénkület* látunk és ezt leginkább az iparban foglalkoztatott munkások létszámának *emelkedéséből* állapíthatjuk meg. A folyó évi januárban ugyanis az elmúlt év január havához viszonyítva 24.000-rel *több* volt az iparban foglalkoztatott munkások száma. Hozzá kell azonban mindjárt tenni, hogy ez a 6.3 százalékos emelkedés nem jelent valami nagy fellendülést, mert hiszen még mindig 30 százalékkal kisebb az iparban foglalkoztatott munkások száma, mint amilyen volt az 1926., 1927. és 1928. években, amely évek azonban tudvalevőleg a konjunktúra csúcspontját jelentették.

A statisztika a *legtöbb iparágra nézve javuló irányzatot mutat*. Néhány jelentős iparágnak ugyan ezek között a hajdan rendkívül virágzó *malomiparnak* a helyzete változatlanul gyenge. Rosszabbodott a mészipar

és a papiripar. Nagyot esett a selyemipar és különösen a sörgyártás. A sörgyártás visszaesésére nézve elegendő, ha csak azt említem, hogy a magyar söripár 2,500.000 hektoliter sör gyártására van berendezkedve és ebből a hatalmas kapacitásból az elmúlt évben mindössze 180.000 hektoliteret gyártottak.

Általában azonban az ipar bizonyos fokú fellendülésére a *szénfogyasztás* 8 százalékos emelkedéséből, ezenfelül pedig a *vas- és fémiparok* az év utolsó felében szintén ugrásszerű *termelés-emelkedéséből* is következtethetünk. A nyersvastermelés az 1933. év utolsó negyedében 143 százalékkal emelkedett, aminek kihatása természetesen a gépiparnál is érezhető, ahol decemberben 20 százalékkal több volt a foglalkoztatott iparosok száma, mint az év első felében.

Ezt a kezdődő fellendülést jelentő gazdasági helyzet az állam háztartásánál is érezteti hatását. Igaz ugyan, hogy a kormányzat évek óta arra törekszik, hogy az államháztartás kereteit minél szűkebbre szorítsa, — amit leginkább bizonyít az, hogy 1931-től kezdve több mint 35 százalékkal redukálták az államháztartás kiadásait, — mégis azt látjuk hogy az 1932/33. költségvetési évhez mérten, különösen az állami közigazgatás bevételei

lassu emelkedésnek indultak. Az 1932/33. év első hat hónapjának költségvetési kezelése még csupán 11.6 millió pengő többletet mutatott, ezzel szemben a folyó 1933/34. költségvetési év első hat hónapjában már 39.7 milliónyi többletet értünk el.

Az állami üzemek helyzete is bizonyos fejlődést mutat az előző évhez mérten. Az állami üzemek bevételei 3.5 millióval nagyobb összeget tettek ki, mint az elmúlt évnek ugyanebben a szakában. És bár kiadásai körülbelül 21 millióval haladták meg bevételeiket, mégis jelentős javulás állapítható meg az előző költségvetési évnek ugyanezen időszakához mérten; az előző költségvetési év első felében, ugyanis a kölcsön és árutartozások 23 millió pengős emelkedést mutattak, a folyó költségvetési évben, ez a többlet csak 3.5 millió pengőt tett ki. Ennek következtében: az állami üzemek helyzete ebben a költségvetésben körülbelül 16.1 millió pengővel jobb, mint az előző költségvetési évben volt.

Mindezen biztató jelenségek dacára is, a kormányzat az új költségvetés előirányzásában is folytatta az államháztartási helyzet rendezésére irányuló törekvését, megmaradt a szigorú realitások alapján és tovább is arra törekedett, hogy a takarékoság révén minél hamarabb megközelítse az államháztartás kiegyensúlyozottságát.

## Megvalósul a téli gazdasági iskola háztartási tanfolyama, ha még ma elegendő résztvevő jelentkezik

Augusztus 6-tól szeptember 16-ig tart a hathetes tanfolyam

A *Csongrádi Ujság* kezdeményezte és propagálta már régebb idő óta egy olyan háztartási tanfolyamnak megvalósítását, amelynek célja a gyakorlati háztartási ismereteknek városunkban minél szélesebb körben való elterjesztése volna. A téli gazdasági iskola — mint nagysikerű téli tanfolyamunk alkalmával — ezúttal is készséggel sietett a terv gyakorlati megvalósításának elősegítésére s jórészt ennek köszönhető, hogy a kormány lehetővé tette a terv megvalósítását.

E háztartási tanfolyam a téli gazdasági iskolában augusztus hó 6-tól szeptember hó 16-ig tart, *ha erre elegendően jelentkezők*. A földművelésügyi minisztérium kilátásba helyezte, hogy *ha még a mai napon, tehát*

*június hó 21-én este 6 óráig legalább 24-en jelentkezők* a téli gazdasági iskolában, ugy a tanfolyam a jelzett időben meg lesz tartva. A hat hetes tanfolyam díja, melyen a növendékek elméleti és gyakorlati szabásvarrás, sütés, főzés kiképzésben részesülnek, a minden harmadik napi általuk készített és elfogyasztott ebéd árával együtt *csak 10 pengő*. Ez azért a sok hasznos tudásért — jó ebédéért — igazán nem sok.

Felhívjuk azokat a számosakat, akik lapunknál e tanfolyam iránt érdeklődtek és csak feltételeken jelentkeztek, hogy még a mai napon jelentkezzenek a téli gazdasági iskolában, hogy a szükséges létszám együtt legyen.

## A héten megkezdődik az általános aratás

Minőségileg sokat javult a búza

A májusi kánikulás napokban úgy látszott, hogy az idén a szokottnál jóval korábban beérik a búza és még június közepe előtt aratni is kezdik. A későbbi esős és hűvös idők alatt nem fejlődött a gabona olyan gyorsasággal, mint májusban mutatkozott és most az a helyzet, hogy csak e hét végére várható a búza aratásának általános megkezdése. A tavalyi évhez képest ez is körülbelül három héttel korábbi aratást jelent.

Az őszi árpát és a rozsot már aratják a mi vidékünkön.

Az utóbbi napok esőzései azt az aggodalmat keltették a gazdáknak, hogy esetleg rozsda fog fellépni. A vármegyei gazdasági felügyelőség megállapítása szerint mind ez ideig rozsda sehol sem jelentkezett.

Megállapították azt is, hogy a júniusi esők minőségileg sokat használtak a búzáknak. A mennyiségben már nem javítottak, de az idei búza minősége még a tavalyinál is jobb lesz. Most az a kívánatos, hogy ne jöjjön az aratásig hátralevő napokban tulerős meleg, hanem legyen mérsékelt időjárás.

**Közvetlen budapesti vonatot kér a vármegye  
Felirat jobb menetrend érdekében**

A megyegyűlés határozatából folyólag a hételején feliratot küldött a vármegye a kereskedelmi miniszterhez a jobb menetrend érdekében.

A felirat kéri egy Csongrádról reggel fél 7 órakor induló és Szentés—Vásárhelyen át Szegedre körülbelül reggel fél 9 órakor érkező vonatnak a vasúti menetrendbe leendő beállítását.

Másik kérelme a vármegyének, hogy a Budapestről Szeged irányában jövő gyorsvonatok Kiskunfélegyházán kapcsolóssanak

szét és egy könnyű mozdonyal, vagy esetleg motorvonattal Szentés—Vásárhelyen át irányították ez a szerelvény Szeged felé. Ezen a vonalon 160.000 ember érdekeit szolgálja az az intézkedés, ha Félegyházától Csongrád, Szentés, Szegvár, Mindszent, Vásárhely közvetlen vonalat kapna Budapest felől, illetve felé. Indokolt, hogy ez a — jobb utazási lehetőség mellett feltétlenül növekvő — utastömeg méltányos elbánásban részesíthetők és a kárt megoldással Budapesttel közvetlen kapcsolatot szerezzen.

**Az elszegényedett hadikölcsön kötvény tulajdonosok segélyezése**

**Az új kérvényezők egy része is kap hadikölcsön segélyt**

Ujonnan Csongrádról is több elszegényedett hadikölcsön-kötvény tulajdonos folyamodott segélyért a minisztériumhoz. A belügyminisztérium hadikölcsön osztálya a kisjövendelmű címlett tulajdonosok rendszeres segélyezését erre a költségvetési évre már befejezte. A régi igényléseken kívül mindazokat az új kérvényeket is teljesítették, amelyeket a múlt év végéig előterjesztettek.

Mint ahogy az eddigi utalványozások nem merítették ki teljesen a hadikölcsön kötvény tulajdonosok segélyezésére előirányzott összeget, sőt még most is érkeznek segélyezés iránti kérelmek a minisztériumhoz, értekezletet tartottak annak megvitatására, hogy célszerű lesz-e felhasználni segélyezési célokra a fennmaradt hitelösszeget. Az értekezletről kiadott hivatalos kommuniké szerint a hadi-

kölcsön segélyezésre megszavazott hitelt az utolsó fillérig felhasználják és a január 1. óta beérkezett segélyezési kérelmeket a beérkezések sorrendje szerint teljesítik. Akik ebben az évben folyamodtak először, most csak mérsékelt, kb. 50 százalékos segélyben részesülhetnek.

A segélyezést intéző ötös bizottság megkezdte az új kérvények felülvizsgálását. Hozzávetőleges számítással azt remélik, hogy a március végéig előterjesztett összes jogos igényeket teljesíthetik. Amennyiben azonban több olyan igénylést találnak, amelyek az előírt feltételeknek nem felelnek meg, úgy valószínűleg az áprilisi kérvényezők támogatására is sor kerül. A májusiól beérkezett kérvényeket már csak összel, az új segélyezési időszakban veszik elő.

**Nem helytálló a gazdák aggodalma. — nincs veszélyes méretű nyulszaporodás**

Amerre az ember mostanában a tanyák közt járkal, mindenütt hangoztatják a gazdák, különösen a szőlős- és veteményes gazdák azt, hogy az idén a nyulak rendkívül elszaporodtak és ezek veszélyeztetik a terményeket, mert ezeket lerágják.

Ezek a panaszok olyan nagyszámban hangzanak el, hogy munkatársunk az egyik csongrádi vadászárság régi és a csongrádi viszonyokat nagyszerűen ismerő tagjához fordult felvilágosításért, aki a következőket mondotta el:

— Veszélyes nyulészaporodásról beszélni nem lehet. Tény az, hogy az idei tavasz

és nyár eleje nagyon kedvezett a nyulaknak és az is tény, hogy a nyulállomány nagyon jónak mutatkozik. Ezek a nyulak — már tudniillik a fiatalok — még nem is tehetnek kárt ugyyszólván semmiben, öreg nyulakban pedig nagyon kevés az állomány, épen magnak volt elég, ami volt belőlük. Ismétlem, lehetetlennek tartom, hogy a nyulszaporodás károkat okozna a gazdaságokban.

Nekünk arról van tudomásunk viszont, hogy a kóbor kutyák vannak nagyon elszaporodva, ezeket kellene irtani kint a tanyákon, mert szőlőéréskor ezek alkalmasak arra, hogy jelentős károkat okozzanak.

**Csongrádi időjárás feljegyzések**

Közli: Karabota  
(Folytatás)

1853. Csakugy mentek el, mint az előtte való esztendő, a termény, élet ára is csakugy.  
1857. A tél igen nagy száraz tél volt, utána még a nyár is olyan száraz úgyhogy a legrégebbi tökélszáradtak; bezzeg 1-ső novemberre leesett a hó s aztán követte a hideg, a Tisza is megzajlott.  
1858. Bezzeg ráfogta ám, nagy száraz hidegek voltak, a tavasza nagyon száraz, a nyarán is csak egyszer volt jó eső, gypszenák éppen nem lettek, a gabonának is vékony ideje volt, köles éppen nem lett, kukorica is vékonyan, bor pedig általában nem volt, mind leszáradt az eleje szőlő, csak a második hozásból szüreteltünk.  
1859. A hó leesett mindenszentek napjára s utána lettek nagy hidegek, ahogy a Tisza beállott, egyáltalában soká benne nem volt a jég. Mátyás napjára igen megfagyott, de ki is töltötte ám utána a 40 napot, igen durva hideg szelek jártak, úgyhogy a szőlőket nem győztük tisztítani; március, áprilisban, májusnak egész a feléig sohasem volt eső, oly száraz volt a tavasz, hanem 16 ik májusban kezdte el az esőzés, igen szép és hasznos esők lettek, az életet is megnevelték, hanem a füvekre már késő volt az idő, akkor volt rá idő, mikor már rendén voltak a szénák. Ismét megfogta magát az idő, igen nagy szárazság lett s nagy melegek voltak, a szárazság végett ugyan felment az élet ára,

a buzáé 25 frtig, az árpáé 10 frtig, a zabé csakugy, a kukoricáé csakugy, a bornak akója 6—9 frtig. Mégis a száraz tavasz jó termést hozott, az árpának különösen olyan jó ideje volt, hogy 10 esztendőt mondottak az emberek, hogy ilyen ideje nem volt s igen nagy szemű lett, a buzának is csak jó ideje volt, a zabnak is, a kukoricák felnőttek a nagy meleg végett, mindjárt nyomtatás után köble a buzának 10—12 frtért ment, az árpáé 5—6 frtért, a zabé csakugy, a kölesnek is vékony volt az ideje, ennek is mindjárt kelt köble 12 frtért.

1860-ik esztendőre kelvén, igen szép nyári idők voltak, az első helekben éjjelnappal a malmok is forogtak a Tiszán, vizkereszt napján ugyanis a legszebb tavaszi idők voltak, kisütött a nap délután elborult, zengett, villámlott derekasan, 27-ik márciusban s utána való napokban igen sok esőzések voltak, szél a tavaszán nem sok járt, az a jele, hogy a szőlőket sem kellett tisztítani; hanem a nyara száraz lett, de mégis jó termést adott, az árpát mérték 12 frtért, a buzát 10—20 frtért; a borok pedig jók lettek, jóval több, mint előtte való esztendőben, mindjárt kezegetett a szüret után akója 6 frton, 8 frtig felment az ára.

1861. Az időjárás szépen és kegyesen ment és jó termés volt mindenfelé.

1862. A tele keményen tartott, a tavasza is szépen ment, kevés szelek jártak, a szőlőket sem kellett tisztítani, hanem ellenben igen száraz tavasza volt, ismét a nyara is nagyon száraz; de életet mégis voltak, azt mondták, hogy semmi sem lesz, de mégis csak volt több, mint előtte való esztendőben, a

**Haszonbörbe vagy felibe kiadó**  
néhai Oláh Sándor-féle 112 magyar hold területű győjai ingatlan.  
Megbizott:  
**Dr. Bálint Lajos ügyvéd.**

**Évvége a reálgimnáziumban**

A helybeli Szent Imre reálgimnáziumban a héten befejeződnek az évvégi vizsgálatok. Vasárnap, 24-én reggel 8 órakor szentmise és Te Deum lesz a főtemplomban, utána 9 órakor évről ünnepély az intézet tornacsarnokában.

Hétfőn és kedden, 25. és 26-án délelőtt 8-tól 12-ig lesznek a beiratások. A beiratási díjak változatlanok.

A reálgimnázium Segítőgyesületének szokásos évi közgyűlését június 23-án, szombaton délután 5 órakor tartják az intézet tornatermében.

**Ingatlanforgalom Csongrádon**

(Június 1—19. között.)

Hegedűs János külső járási 828 négyszögöles szántóját megvette Német Antalné 200 P-ért. — Bujáki Balázs nagyréti 578 négyszögöles hullámterét Kovács László 75 P-ért. — Antal István 1550 négyszögöles nagyréti szántóját Kondor Margit 1200 P-ért. — Ornyik Józsefné 1169 négyszögöles kilencesi szántóját Bánfi Tamás 1326 P-ért. Dragon István és tsa 394 négyszögöles mentettréti szántóját Justin Ferenc 180 P-ért. — Dr. Kalmár Zoltán 1274 négyszögöles mentettréti szántóját Varga Lajos 637 P-ért. — Konkoly Istvánné 5464 négyszögöles felsőparti rétjét és szántóját Bodos Jánosné 2821.30 P-ért. — Maszlag Ferenc 513 négyszögöles kiseréti szántóját Forgó Pálné 487 P-ért. — Szabó Jánosné 1423 négyszögöles nagyréti hullámterét Kádár Jenő 250 P-ért. — Szegi Pál 3601. négyszögöles kettőshalmi szántóját Kókai Márton 1440 P-ért. — Sági Sándor nagyréti hullámterét 465 négyszögöles rétjét Lekrinczy Ferenc 75 P-ért. — Szabados József és tsa 614 négyszögöles nagyréti hullámterét legelőjét Varga József 80 P-ért. — Dányi Mihályné mámai erdei 1216 négyszögöles szőlőjét Deák Tamás 460 P-ért. — Markó Béla 536 négyszögöles kiseréti szántóját Horváth István 750 P-ért.

borok pedig lettek olyan szépek, meg oly jók, hogy azt mondták a vevők, hogy meg van fizetve, kelt mindjárt 4 pengő frtért.

1863. Igen hamar elkezdte a telet, beállott a Tisza decemberben (1862), két hónapig volt a Tiszában a jég, egy kis ideig jó szánut is volt, általában igen nagy száraz tél ment végbe, olyan nagy por volt az utcákon, mint derék nyáron, azt mondták 70 esztendő emberek, hogy még ilyen apadását a Tiszának nem érték, a vizimalmokat el kellett hordani az őszi apadásokra, a tavaszi első vetéseket porba vetették el, kikeltékör igen szépen ment az idő, hanem lett szárazság, mert sohasem azott meg a föld, nem lett semmi gypszena, még a semiyékeken sem, ami ks esők is voltak, utánuk igen nagy szelek lettek, azok végett semmit sem használtak az esők; bezzeg lett ám 21 ik júniusban szörnyű nagy jég, voltak akkorak benne, mint egy ludtojás, a szőlővesszőket derékon szaggatták el, kivált az öreg haleszoknak a tulsó végén, egész az öreg szőlőknek a derekáig; hanem ismét lett ám másik apróbb szemű jég utána 2 hétre, az aztán általjában mind az öreg szőlőket, az első nagy jég olyan nagy volt, hogy még a barmot és ménest is áthajtotta a Tiszán, de oly szerencsésen általmentek-jöttek, hogy egy darab döglött bele csak. 20 ik júliusban volt olyan eső, hogy két esztendő alatt úgy megázott a föld, utána még igen szép idő lett, az ősze és a tele mindig száraz volt. Luca napján (dec. 13.) olyan nagy szél fújt, hogy még az épületeket is összerombolta.

Vége.

**Csongrádi piaci árak.**

1934. június 19.

Tiszta buza* 1 mm.	11.—
Rozs*	4.60
Árpa	10.—
Zab	10.—
Köles	7.—
Bab	11.—
Kukorica	10.—
Csov. kukor.	6.—
*Boletta 3 P.	
Félbarna kenyér kgr.	—26
Barnakenyér	—24
Rozskenyér	—22
Nullásliszt	—30
Főzőliszt	—27
Kenyérliszt	—24
Rozsliszt	—20
Hizott lud	0.80
Hizott kacsa	0.80
Tyuk	0.70
Csirke	1.20
Pulyka kgr. 0.45—0.50	
Tojás darabja	0.3
Marhahús	0.90
Juhhús	1.—
Sertéshús	1.20
Olvasztott zsír	1.40
Háj	1.30
Szalonna	1.20

**Utépítési munka indul a megyében**

A felsőház a költségveté fölhatalmazás után a jövő hét második felében letá gyalja az egyes közmunkák és a szövetkezetek támogatásáról szóló törvényjavaslats a kereskedelmi miniszter a törvény életbelépeése után valószínűleg még ebben hónapban kiírja a versenytárgyalást az új állami utépítésekre. A program m teljesen elkészült. Körülbel négyemillió pengőt ugyneveti beköötutak folytatólag kiépítésére fordítanak.

A kereskedelmi miniszter rendelkezésére áll, minte 10 és félmillio pengős hitelkeret felhasználásával le először a transzkontinentális ut kecskemét—szeged—horgosi szakaszát veszik munkálta.

Ez az utszakasz 93 kilométer és a transzkontinentális utak utolsó szakasz Magyarországon.

Az irányban még n törént döntés, hogy az eg utszakaszokat makadám vagy betonból készítik-e, az bizonyos, hogy a kecskemét—horgosi utszakasz falttal burkolják. A kereskedelmi miniszter reméli, hogy az utépítési munkák már a legrövidebb idő belül megkezdődhetnek. Reánk nézve különös fontossága van, hogy a kecskemét—horgosi utszakasz tervbevitel utépítéseke kubikosok munkához jutása szempontjából. A kecskemét—horgosi utépítés már is biztosítva van nagy számú csongrádmegyei kubikos foglalkoztatása.



**Építkezési anyagok legjobb beszerzési forrása**

Az építkezni szándékozó közönséget értesítjük, hogy gyártelepünkön **falitégla, járda-tégla, 20/20-as, 30/30-as és 6 sarku padozat-tégla, kémény- és oszlop-tégla, sima- és idom nyersfalazat-tégla, kut-tégla, kemence-tégla, továbbá hornyolt és hódfarku tetőcserép** bármely mennyiségben **mélyen leszállított gyári áron** kapható. Mielőtt szükségletét beszerezné, győződjön meg személyesen gyártmányaink igen jó minőségéről, azok méreteiről és árainkról.

**Telefon: 43. Mátray Építőanyaggyár Csongrád**

Csongrád megyei város polgármesterétől.  
Ad. 2710/1934. sz.

**Hirdetmény**

Felhívok minden földbirtokost, akinek birtoka vasút mentén terül el, hogy a leartott gabonáját a vasutvonalától legalább 100 m. szélességben az aratók nyomában haladéktalanul tisztítsa és gereblyéztesse fel, az első keresztortól legalább három méter szélességű védő szántást végeztesen.

Az egyes birtokok védőszántásainak egyvonalba kell esniök, mert a lépcsőzetes védőszántások a futótűz ellen nem nyújtanak védelmet.

Azok a termelők, bérlők, akiknek birtokán termény ily távolságra a terület keskenységénél fogva nem helyezhető el, terményeiket onnan legrövidebb időn belül elhordani kötelesek.

Csongrád, 1934. évi június 14 én.

Polgármester megbízásából:

**Luby Árvéd**

főszámvevő, gazd. ü. o. v.

Csongrád megyei város polgármesterétől.  
A. 1434/1934. sz.

**Hirdetmény**

Az 1933. évi VII. t.-c. 21. §-a értelmében azon özvegyeket, kik a háború következtében meghalt férjükkel a hadiszolgálat megszűnését követő egy éven túl, de két éven belül kötötték házasságot, továbbá volt szolgálaton kívüli viszonybeli tiszteket, volt csendőröket és volt méneskariakat, ha utóbb nem a hivatásos állományban szolgálva megrokkantak, végül a háború alatt megrokkant oly személyeket, kik utóbb a hivatásos állományban is szolgáltak, de onnan ellátás nélkül bocsátottak el — ha eddig ellátást nem kaptak volna — igényüknek megállapítását folyó évi június hó 30-ig még kérhetik.

Csongrád, 1934. évi március hó 1-én.

Polgármester megbízásából

**Dr. Szőke Ferenc**  
főjegyző.

Csongrád megyei város polgármesterétől.  
2870/1934. sz.

**Hirdetmény**

Tudomásomra jutott, hogy egyesek az udvarba bevezetett ártézi vizet úgy pazarolják, hogy a vízcsapot kinyitva, a vizet órákon keresztül folyni engedik s ezen cselekményükkel a főkuttától távolabb levőket a vízhasználatról elzárják.

Miután az ártézi víz elsősorban ivásra és tisztálkodásra használható fel, figyelmeztetem a város közönségét, hogy a fenti cselekménytől általában mindennemű viz-pazarlástól annál is inkább tartózkodják, mert a tiltott cselekmények elkövetői ellen az 1913. évi XVIII. t.-c. 29. §-ába ütköző kihágás miatt az eljárást folyamatba teszem s az illetőket az 1928. X. t.-c. alapján szigorúan megbüntettem.

Csongrád, 1934. évi május hó 15.

**Dr. Piroska János**  
polgármester.

**Június 21. csütörtök.**

6.45 Torna. Utána: Odeon—Parlophon hanglemezek. — 10 Felolvasás. Közben: Odeon—Parlophon hanglemezek. — 12.05 Hédervári Ferenc és Hédervári Béla cigányzenekara. — 1.30 Virány László szalonzeneke. — 4 Rapaich Raymund előadása. 5 Budapesti Hangverseny Zenekar. — 6 Baktay Ervin dr. előadása. — 6.30 Farkas Márta hegedül, zongorán kíséri Kósa György. — 7 A rádió-tárgysorsjáték húzása. — 8 A rádió külügyi negyedórja. — 8.15 Operaelőadás a stúdióból — 10.15 Hírek, időjárásjelentés, ügétőversenyeredmények. — 10.30 Közvetítés a Britannia-étteremből. — 10.45 Baró Stein Károlynak felolvasása a magyar ifjúsághoz. 11.25 Közvetítés a Gellért-szálló terraszáról. Budapest II. 7.05-től 7.56-ig Kristály hanglemezek.

**Június 22. péntek.**

6.45 Torna Utána: Kristály hanglemezek. — 10 Felolvasás. Közben: Odeon—Parlophon hanglemezek. — 12.05 Petry Kató énekel, Hajak Albert klarinézozik, zongorán kíséri Kazacsay Tibor. — 1.30 Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara. — 3.30 A rádió diákfélórja. — 4 Radó Árpád felolvasása. Frits Miklós gitározik. — 5 Hainiss Elemér dr. egyetemi tanár előadása. — 5.30 Bertha István szalonzeneke. — 6.30 Sportközlemények. — 6.45 Schober Ágota zongorázik. — 7.20 A rádió tárgysorsjáték húzása. 8.20 Ru'én dalok. — 9.15 A Rádióélet sportrejtvény versenye. — 9.25 His Haster's Voice, Columbia, Polydor—Brunswick és Sternberg hanglemezek. — 10 Hírek, időjárásjelentés. 10.20 Részletek a Toldi-trilógia német fordításból. — 10.40 A m. kir. Operaház tegjából alakult zenekar. Budapest II. 7.25-től 8.15-ig Balázs Béla jazz-zenekara.

**Június 23. szombat.**

6.45 Torna. Utána: Polydor—Brunswick hanglemezek. — 10 Felolvasás. Közben: Odeon—Parlophon hanglemezek. — 12.05 Polydor—Brunswick hanglemezek. — 1.05 Közvetítés Keszthelyről. — 4 A Rádióélet ifjusági órája. — 5 A Vakok „Homeros” énekkara. — 5.50 Rádióamatörposta. — 6.10 Kurina Simi és cigányzenekara. — 7 A rádió a rádióról. — 7.15 A rádió tárgysorsjáték húzása. — 8.15 A Budapesti Hangverseny Zenekar operettelőadásának közvetítése. — 9.15 Hírek, löversenyeredmények, időjárásjelentés. — 10.45 Közvetítés az Ostende kávéházából. — 11.30 Közvetítés a Dunakorzókávéházából.

Budapest II. 5.56-től 6.15-ig A hét eseményei, hírek, 7-20-tól 8.10-ig His Master's Voice hanglemezek.

Csongrád megyei város polgármesterétől.

2990/1934. sz.

Tárgy: Közegészségügyi intézkedések a nyári hónapokra való tekintettel.

**Felhívás.**

Tekintettel a meleg évszakra, felhívom a lakosságot, hogy udvarát mindenki fokozottabb mértékben tisztogassa és tartsa rendben. A szemetet, a trágyát és pöcegödörök, árnyékszék tartalmát az udvarból hordassa ki. A nyári időszakban felgyülemlett szemet és trágya az egészségre ártalmas, mert a levegőt megfertőzi és a betegségeket okozó csirákat a trágyadombon élő legyek által terjeszti. Ajánlatos, hogy a trágyadombokat és pöcegödöröket hetenként több ízben mészszelvel öntsék le. Figyelmeztetek mindenkit, hogy az intézkedésem keresztülvitelét hatósági közegemmel szigorúan ellenőriztetni fogom és a mulasztókkal szemben büntetést alkalmazok. Csongrád, 1934. évi május hó 26.

Polgármester megbízásából:

**Dr. Gulyás Lajos**  
városi ügyvezető orvos.

Csongrád megyei város polgármesterétől.

2757/1934. sz.

**Hirdetmény.**

Felhívom a város területén lakó birtokosokat, hogy ha a határ bármely részén sáska vagy szöcske tömeges megjelenését észlelnék, azt a város gazdasági hivatalában haladéktalanul jelentsék be és abból legalább 10 darabot üvegbe vagy dobozba téve bejelentéskor hozzanak magukkal.

Csongrád, 1934. évi május hó 29.

Polgármester megbízásából:

**Luby Árvéd**

főszámvevő, gazd. ü. o. v.

**Apróhirdetések**

Ebben a rovatban 10 szöig 20 fillérért közlünk hirdetéseket. Cim nélkül közölt hirdetésekről ingyen adunk felvilágosítást. Hirdetéseket minden időben felvesz a Szilber-könyvkereskedés.

**A** lács Sándor cséplőgéptulajdonos cséplési rakodója a félegyházi műút mellett, Fehér István tanyája szomszédságában van. Szalma és törek egész tél folyamán ott maradhat, hol sáros időben is könnyen megközelíthető és elszállítható. Kéri a közönség szives pártfogását. 3-1

**5** diákot teljes ellátásra vállalom. Értekezni lehet Uj-u. 40 sz. alatt. 3-2

**J**ókarban lévő gyermekocsi eladó Iskola-utca 9. 3-2

**20** hl. fehér rizling-bor eladó. Cim a kiadóban. 3-3

**É**rtesitem a nagyérdemű közönséget, hogy f. hó 9-től bérautófuvarozást vállalom ugy helyben és vidékre. Megrendelések Károlyköz 3. sz. vagy a Papdiné bódéjában. Tisztelettel Zsidó Gergely. 4-4

**E**gy különbejárta utca szoba butorozva kiadó jul. 1-re Réti János-utca 1. 3-2

**20** hold föld, homokos szántó, tanyaépületekkel eladó. Cim a kiadóban. x89

**7** hold elsőrendű föld eladó. Értekezés tanya 423. sz. 3-2

**D**iákokat kosztra és lakásra vállalom a jövő tanévre. Cim a kiadóban. 7-4

**M**akulatura papir olcsó áron kapható a Szilber könyvkereskedésben. 3-2

FELELŐS SZERKESZTŐ ÉS KIADÓ. LAPTULAJDONOS:

**BÓZVÁRI J. ANTAL**

SZILBER-KÖNYVNYOMDA, CSONGRÁD.